

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22387363									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie das maximale Gewicht, das von den Schiebetorbeschlügen und -rollen unterstützt werden kann. Überlastung kann zu Beschädigungen der Beschlüge und zu einem unsicheren Betrieb des Schiebetors führen.	Be aware of the maximum weight that the sliding gate hardware and rollers can support. Overloading may damage the hardware and result in unsafe operation of the sliding gate.	Tenez compte du poids maximum pouvant être supporté par la quincaillerie et les rouleaux du portail coulissant. Une surcharge peut entraîner des dommages aux ferrures et un fonctionnement dangereux du portail coulissant.	Considerare il peso massimo che può essere supportato dalla ferramenta e dai rulli del cancello scorrevole. Un sovraccarico può causare danni alla ferramenta e un funzionamento non sicuro del cancello scorrevole.	Houd rekening met het maximale gewicht dat kan worden gedragen door het schuifpoortbeslag en de rollen. Overbelasting kan schade aan het beslag en een onveilige werking van de schuifpoort tot gevolg hebben.	Considere el peso máximo que pueden soportar los herrajes y los rodillos de la puerta corrediza. La sobrecarga puede provocar daños en los herrajes y un funcionamiento inseguro de la puerta corredera.	Zvažte maximální hmotnost, kterou může kování posuvné brány a válečky unést. Přetížení může způsobit poškození kování a nebezpečný provoz posuvné brány.	Uzmite u obzir maksimalnu težinu koju mogu podnijeti okovi i valjci za klizna vrata. Preopterećenje može dovesti do oštećenja okova i nesigurnog rada kliznih vrata.	Uzmite u obzir maksimalnu težinu koju mogu podnijeti okovi i valjci za klizna vrata. Preopterećenje može dovesti do oštećenja okova i nesigurnog rada kliznih vrata.	Vegye figyelembe a maximális súlyt, amelyet a tolókapu vasalatai és görgői elbírnak. A túlterhelés a vasalat károsodását és a tolókapu nem biztonságos működését eredményezheti.
Halten Sie die beweglichen Teile der Schiebetorbeschlüge und -rollen regelmäßig geschmiert, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten und die Lebensdauer der Komponenten zu verlängern.	Keep the moving parts of the sliding gate hardware and rollers regularly lubricated to ensure smooth operation and extend the life of the components.	Gardez les pièces mobiles de la quincaillerie et des rouleaux de portail coulissant lubrifiés régulièrement pour garantir un fonctionnement fluide et prolonger la durée de vie des composants.	Mantenere le parti mobili dell'hardware e dei rulli del cancello scorrevole lubrificati regolarmente per garantire un funzionamento regolare e prolungare la durata dei componenti.	Houd de bewegende delen van het schuifpoortbeslag en de rollen regelmatig gesmeerd om een soepele werking te garanderen en de levensduur van de componenten te verlengen.	Mantenga las piezas móviles de los herrajes y los rodillos de la puerta corrediza lubricados periódicamente para garantizar un funcionamiento suave y prolongar la vida útil de los componentes.	Udržujte pohyblivé části kování posuvných bran a válečky pravidelně mazány, abyste zajistili hladký provoz a prodloužili životnost součástí.	Redovito podmažite pokretne dijelove okova za klizna vrata i valjke kako biste osigurali nesmetan rad i produžili vijek trajanja komponenti.	Redovito podmažite pokretne dijelove okova za klizna vrata i valjke kako biste osigurali nesmetan rad i produžili vijek trajanja komponenti.	A zökkenőmentes működés és az alkatrészek élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen kenje meg a tolókapu vasalatainak és görgőinek mozgó részeit.
Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom Schiebetor, insbesondere während des Betriebs, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep children and pets away from the sliding gate, especially during operation.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques du portail coulissant, en particulier pendant le fonctionnement, pour éviter les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal cancello scorrevole, soprattutto durante il funzionamento, per evitare lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het schuifhek, vooral tijdens het gebruik, om letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la puerta corredera, especialmente durante el funcionamiento, para evitar lesiones.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah posuvné brány, zejména během provozu, aby nedošlo ke zranění.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od kliznih vrata, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli ozljede.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od kliznih vrata, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli ozljede.	sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a tolókaputól, különösen működés közben.
Wenn das Schiebetor im Freien installiert ist, stellen Sie sicher, dass die Schiebetorbeschlüge und -rollen wetterbeständig sind und rostfrei sind, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.	If the sliding gate is installed outdoors, make sure the sliding gate hardware and rollers are weather resistant and rustproof to ensure long life.	Si le portail coulissant est installé à l'extérieur, assurez-vous que la quincaillerie et les rouleaux du portail coulissant sont résistants aux intempéries et à la rouille pour garantir une longue durée de vie.	Se il cancello scorrevole è installato all'aperto, assicurarsi che l'hardware e i rulli del cancello scorrevole siano resistenti alle intemperie e alla ruggine per garantirne una lunga durata.	Als de schuifpoort buiten wordt geïnstalleerd, zorg er dan voor dat het schuifpoortbeslag en de rollen weer- en roestbestendig zijn om een lange levensduur te garanderen.	Si la puerta corrediza se instala al aire libre, asegúrese de que los herrajes y los rodillos de la puerta corrediza sean resistentes a la intemperie y al óxido para garantizar una larga vida útil.	Pokud je posuvná brána instalována venku, ujistěte se, že kování posuvné brány a válečky jsou odolné vůči povětrnostním vlivům a korozi, aby byla zajištěna dlouhá životnost.	Ako se klizna vrata postavljaju na otvorenom, osigurajte da su oprema i valjci za klizna vrata otporni na vremenske uvjete i hrđu kako bi se osigurao dug vijek trajanja.	Ako se klizna vrata postavljaju na otvorenom, osigurajte da su oprema i valjci za klizna vrata otporni na vremenske uvjete i hrđu kako bi se osigurao dug vijek trajanja.	Ha a tolókaput a szabadban szerelik fel, a hosszú élettartam érdekében gondoskodjon a tolókapu vasalatainak és görgőinek időjárás- és rozsdáállóságáról.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Heinr. Betz Söhne GmbH & Co. KG  
Blumenstraße 24, 42477 Radevormwald  
info@betzsoehne.de